

G.A.S.-pro

KO-Gas- & Gasalarm

 Handbuch

 Manual

 Manuel

 Manual

 Manuel

 Manuell

 Handleiding



 **THITRONIK**

Thitronik GmbH
Finkenweg 11 - 15 · 24340 Eckernförde
Mail: kontakt@thitronik.de | Web: www.thitronik.de



Einbau- und Bedienungsanleitung

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer neuen G.A.S.-pro. Sie haben ein Gerät erworben, das technisch auf dem neuesten Stand ist und nach der Europäischen KFZ-Richtlinie geprüft und zugelassen wurde.

G.A.S.-pro detektiert Betäubungsgase, Flaschengase und je nach Ausstattung auch Kohlenmonoxid in geringsten Konzentrationen, lange bevor diese Gase eine bedrohliche Konzentration erreicht haben.

Um den Einbau und die Handhabung so einfach und fehlerfrei wie möglich zu gestalten, ist G.A.S.-pro mit AutoSense Eingängen, einer dynamischen Temperaturanpassung und einem automatischen Selbsttest ausgestattet.

1. Platzierung / Montage der Sensoren:

- Je nach Fahrzeugtyp kann der Einsatz von mehreren Sensoren notwendig sein.
- Soll nur ein Schlafplatz gesichert werden, sollte der Sensor nicht weiter als einen Meter entfernt vom Schlafplatz möglichst bodennah platziert werden.
- Werden mehrere Schlafplätze auf unterschiedlichen Höhen gesichert, wird empfohlen, weitere Sensoren in der Nähe der Schlafplätze (ebenfalls in Bodennähe) zu montieren.
- Sollte die Kabellänge nicht ausreichen, kann das Kabel mit handelsüblichem Kabel gleichen oder größeren Querschnittes auf max. 7 m verlängert werden.

Info: Sowohl Betäubungsgase, als auch Flaschengase sind schwerer als Luft!

- Wird ein CO-Sensor verwendet, muss dieser möglichst deckennah montiert werden, da Kohlenmonoxid minimal leichter ist als Luft.

Von folgenden Montageorten ist abzuraten:

- Heizungsauströmer (Mindestabstand 1m)
- Blei-Säurebatterie (Mindestabstand 1,5m)
- Nasszelle

1.1 Vorbereitung der Montage:

Bohren Sie am Montageort ein Loch (20 mm bzw. 12 mm für CO-Sensor) und pressen Sie die mitgelieferte Hülse von außen hinein.

1.2 Befestigen des Sensors:

Befestigen Sie den Sensor von innen mit Hilfe der beiliegenden Schrauben.

**Keinesfalls lösungsmittelhaltige Klebstoffe
oder silikonhaltige Dichtmittel verwenden!!!**

2. Montageort des Gerätes:

- Da sich im Gerät kein Sensor befindet, kann G.A.S.-pro an beliebiger Stelle (auch im Schrank) montiert werden.

- Von einer Montage in unmittelbarer Nähe der Heizung oder des Boilers ist abzuraten, da hierdurch die dynamische Temperaturanpassung beeinträchtigt werden kann.
- Wird G.A.S.-pro im Schrank montiert, ist evtl. der Einsatz einer externen Sirene (Art. Nr.: 100190) sinnvoll, da der interne Pieper möglicherweise überhört werden könnte.
- Da sich die Betriebsanzeige auf der Gehäusevorderseite befindet, ist bei der Montage im Schrank evtl. der Einsatz einer externen Betriebsanzeige (Art.Nr.: 100034) sinnvoll.

3. Anschluss der Sensoren / Sirene / Automatische Abschaltung:

- G.A.S.-pro kann mit bis zu 3 Sensoren betrieben werden. Dies können wahlweise KO-Gas/Flaschengassensoren, CO-Sensoren oder eine Kombination beider sein.
- G.A.S.-pro verfügt über einen Alarmausgang, mit dem jede handelsübliche Fahrzeugarmanlage angesteuert werden kann.
- Die externe Sirene dient zur Abschreckung der Täter und zur Alarmierung möglicher Passanten.
- G.A.S.-pro verfügt über die Möglichkeit einer automatischen Aktivierung/ Deaktivierung über die Fahrzeugzündung (Aktiv bei ausgeschalteter Zündung/ inaktiv bei eingeschalteter Zündung). Anschluss siehe letzte Seite. Diese Anschlussvariante wird empfohlen. Sollte diese Variante nicht in Frage kommen, kann G.A.S.-pro natürlich auch über einen Schalter betrieben werden (+12V über einen Schalter an Klemme „IGN“ legen).

Anschlussplan siehe letzte Seite!

4. Anschluss an eine Alarmanlage:

- Die meisten Alarmanlagen arbeiten mit Öffnerkontakten (NC). Schließen Sie die mit „NC“ und „COM“ bezeichneten Klemmen in Reihe zu einem der Eingänge Ihrer Alarmanlage an.
- Arbeitet Ihre Alarmanlage mit Schließerkontakten (NO), schließen Sie die mit „NO“ und „COM“ bezeichneten Klemmen parallel zu einem der Kontakte Ihrer Alarmanlage an.

5. Betrieb und Funktion der Anlage:

- Nach dem **Einschalten** signalisiert G.A.S.-pro mit 3 Pieptönen die Betriebsbereitschaft und die Betriebsanzeige auf der Gehäusevorderseite leuchtet dauerhaft.
- Nach Ablauf der **Vorheizphase** (ca. 4min.) blinkt die Betriebsanzeige periodisch und G.A.S.-pro ist nun in der Lage, Gase zu detektieren.
- Im Falle eines **Alarms** ertönen die integrierte Sirene und falls vorhanden, die externe Sirene ca. 30 Sekunden. Ist nach einer Alarmpause von 30 Sekunden noch immer Gas vorhanden, ertönt der Alarm erneut.

Bei einem Kohlenmonoxidalarm ertönt die externe Sirene für 10 Sekunden.

- Wird während der permanenten Selbstdiagnose ein **Sensorfehler** oder **Kabeldefekt** festgestellt, ertönt ein unterbrochener Piepton, bis der Defekt behoben ist.

6. Funktionstest:

- Nach der Installation sollte mit jedem angeschlossenen Sensor ein Funktionstest durchgeführt werden.
- 6.1 Schalten Sie G.A.S.-pro ein und warten Sie, bis die Vorheizphase abgelaufen ist, und die Betriebsanzeige blinkt.
- 6.2 Strömen Sie nun Sensor 1 mit Feuerzeuggas an. Nach einigen Sekunden ertönt der Alarm.
- 6.3 Warten Sie ca. 30 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang mit allen angeschlossenen Sensoren.

Mit dem CO-Sensor ist kein Test erforderlich. Der CO-Sensor kann nicht mit Feuerzeuggas, sondern nur mit Kohlenmonoxid getestet werden.

7. Problembehandlung:

- Führt der Funktionstest nicht zu einem Alarm, überprüfen Sie die Verdrahtung anhand des Anschlussplanes
- Sollte nach dem ersten Einschalten und dem Ablauf der Vorheizphase sofort ein Alarm ertönen, wurde der Sensor evtl. nicht korrekt gelagert und ist daher stark verschmutzt. Wiederholen Sie den Einschaltvorgang mehrmals, bis kein Alarm mehr ertönt.
- Tritt ein anderes Problem als hier beschrieben auf, überprüfen Sie bitte die Verdrahtung anhand des Anschlussplanes. Liegt der Fehler nicht in der Verdrahtung, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder unserer technischen Hotline in Verbindung.

Technische Daten:

Spannungsversorgung:	9-30VDC
Stromaufnahme:	ca. 10 mA (Zentraleinheit) ca. 75 mA (pro Sensor) ca. 40 mA (CO-Sensor)
Gewicht:	ca. 140g
Detektion:	ab 50 ppm Betäubungsgase, Propan, Butan ab 300 ppm Kohlenmonoxid (optional)

Lieferumfang: Zentraleinheit inkl. Sensor, Alarmaufkleber, Handbuch und Montagematerial.

Garantie 36 Monate ab Kaufdatum.

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden sie nur Originalzubehör. Anderenfalls erlischt der Garantieanspruch!

Kompatibles Zubehör:

Externe Sirene	Art.Nr.: 100190
Zusatzsensor	Art.Nr.: 100456
CO-Sensor	Art.Nr.: 100433
Externe LED	Art.Nr.: 100034
Back up Sirene	Art.Nr.: 100089



Installation and operation manual

We want to congratulate you on buying a new G.A.S.-pro. You have purchased a system that is technically state-of-the-art, and has been tested and approved according to the European Motor Vehicle Directive. G.A.S.-pro detects narcotic gases, bottled gases and, depending on its equipment level, also carbon monoxide in the most minute concentrations long before these gases have reached a threatening concentration. To make installation and use as simple and error-free as possible, the G.A.S.-pro is equipped with AutoSense inputs, dynamic temperature adjustment and an automatic self-test function.

1. Sensor positioning / mounting:

- Depending on the vehicle type, the use of several sensors may be necessary.
- If only one bed is to be protected, the sensor should not be positioned more than one meter away from the bed. Best mounting height is near to the floor.
- If several beds at different heights are to be protected, it is recommended that additional sensors be positioned near the beds (near to the floor).
- If the cable length is not sufficient, the cable can be extended with commercially available cable of the same or a larger cross section to a maximum of 7 m.

Information: Both narcotic and bottled gas is heavier than air!

- If a CO sensor is used, it should be mounted close to the ceiling, as carbon monoxide is lighter than air.

The following installation locations are not advisable:

- Heater vents (minimum distance 1 m)
- Lead-acid battery (minimum distance 1.5 m)
- Bathroom unit

1.1 Preparation for mounting: Drill a hole at the mounting location (20 mm or 12 mm for CO sensor) and press in the bushing provided from the outside.

1.2 Securing sensor: Secure the sensor from the inside using the screws provided.

Never use adhesives containing solvents or sealing compounds containing silicone!

2. Mounting location of device:

- As there is no sensor in the device, the G.A.S.-pro can be mounted at any desired location (including in a cabinet).
- Mounting in the immediate vicinity of the heater or boiler is not advisable, as this can impair the dynamic temperature adjustment.
- If the G.A.S.-pro is mounted in a cabinet, the use of an external siren (Art. No.:100190) may be advisable, as the internal buzzer might be overheard.

- As the power indicator is located on the front of the housing, the use of an external power indicator (Art. No. 100034) may be advisable when the device is mounted in a cabinet.

3. Connecting sensors/siren/automatic switch-off:

- The G.A.S.-pro can be operated with up to 3 sensors. These can be either narcotic/bottled gas sensors, CO sensors or a combination of the two.
- The G.A.S.-pro is equipped with an alarm output with which any commercially available vehicle alarm system can be controlled.
- The external siren is used to scare off the perpetrator and to alert possible passers-by.
- The G.A.S.-pro is equipped with the option of automatic activation/deactivation via the vehicle ignition (active with ignition switched off/inactive with ignition switched on).
For connection, see last page. This connection variant is recommended. Should this variant not be possible, the G.A.S.-pro can naturally also be operated with a switch (connect +12 V to the „IGN“ terminal via a switch).

All connection work must be carried out in the deenergised state!

See last page for terminal diagram.

4. Connecting to an alarm system:

- Most alarm systems operate with normally-closed (NC) contacts. Connect the terminals marked "NC" and "COM" in series to one of the inputs of your alarm system.
- If your alarm system operates with normally-open (NO) contacts, connect the terminals marked "NO" and "COM" in parallel to one of the contacts of your alarm system.

5. System operation and function:

- After **switch-on**, the G.A.S.-pro signals its readiness for operation with three beep tones and the power indicator on the front of the housing lights up continuously.
- Following the **warm-up phase** (approx. 4 min.), the power indicator flashes periodically and the G.A.S.-pro is now able to detect gas.
- In case of an **alarm**, the integrated siren and, if installed, the external siren sounds for approx. 30 seconds. If, after an alarm break of 30 seconds, gas is still present, the alarm sounds again.

With a carbon monoxide alarm, the external siren sounds for 10 sec.

- If a **sensor error** or a **cable defect** is determined during the permanent self-diagnosis, an interrupted tone sounds until the defect is eliminated.

6. Operating test:

- Following installation, an operating test should be conducted with each connected sensor.

6.1 Switch on the G.A.S.-pro and wait until the warm-up phase has been completed, and the power indicator flashes.

6.2 Now allow cigarette lighter gas to flow onto Sensor 1. After a few seconds the alarm sounds.

6.3 Wait approx. 30 seconds and repeat the process with all connected sensors.

The CO-Sensor does not have to be tested. Test of the CO-Sensor can not be carried out with lighter gas but only with carbon monoxide.

7. Troubleshooting:

- If the operating test does not trigger an alarm, check the wiring using the terminal diagram.

- If, after initial switch-on and the end of the warm-up phase, an alarm sounds immediately, the sensor may not have been stored properly, and is therefore heavily soiled. Repeat the switch-on procedure several times until the alarm no longer sounds.

- If a problem other than the one described occurs, please check the wiring using the terminal diagram. If the fault is not in the wiring, please contact your dealer or our technical hotline.

Technical specifications:

Power supply: 9-30 VDC

Current consumption: approx. 10 mA (central unit)

approx. 75 mA (per sensor)

approx. 40 mA (CO sensor)

Weight: approx. 140 g

Detection: from 50 ppm narcotic gas, propane, butane

from 300 ppm carbon monoxide (optional)

Delivery scope: Central unit incl. sensor, alarm sticker, manual and mounting materials.

36 month warranty from date of purchase.

To prevent damage to the device, use only genuine Thitronik accessories.

Otherwise the warranty will be voided!

Compatible accessories:

External siren Art. No.: 100191

Additional sensor Art. No.: 100456

CO sensor Art. No.: 100433

External LED Art. No.: 100034

Back up siren Art. No.: 100089



Instruction pour l'installation et service

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau G.A.S.-pro. Vous venez d'acheter un appareil à la pointe de la technique, qui est contrôlé et homologué selon les directives véhicules européennes. G.A.S.-pro détecte les gaz narcotiques, les gaz en bouteille ainsi que, suivant l'équipement, le monoxyde de carbone dans des concentrations les plus minimales, bien avant que ces gaz aient atteint une concentration dangereuse. Afin d'en faciliter le plus possible et sans défaut le montage et le maniement, le G.A.S.-pro est équipé d'entrées AutoSense, d'une adaptation dynamique de température et d'un contrôle automatique.

1. Emplacement / Montage des capteurs :

- Suivant le type de véhicule, l'utilisation de plusieurs capteurs peut être nécessaire.
- Si seulement une couchette doit être protégée, le capteur ne doit pas être positionné plus loin d'un mètre de la couchette et il doit se trouver près du sol.
- Si plusieurs couchettes à différentes hauteurs doivent être protégées, il est conseillé de monter plusieurs capteurs près des couchettes (aussi près du sol).
- Si la longueur du câble ne suffisait pas, il est possible de le prolonger avec un câble courant dans le commerce, ayant le même diamètre ou un diamètre plus grand, jusqu'à une longueur de 7 mètres maximum.

Information: Les gaz narcotiques ainsi que les gaz en bouteille sont plus lourds que l'air!

- Si vous utilisez un capteur CO, il peut être monté à la hauteur désirée, étant donné que la densité du monoxyde de carbone est la même que celle de l'air.

Les lieux cités ci-dessous sont déconseillés pour le montage :

- Diffuseur d'air de chauffage (distance min.: 1 m)
- Batterie au plomb (distance min.: 1,5 m)
- Salle d'eau

1.1 Préparation pour le montage: Percez un trou là, où le montage doit être effectué (20 mm resp. 12 mm pour le capteur CO) et y introduire de l'extérieur la douille fournie.

1.2 Fixation du capteur: Fixez le capteur de l'intérieur à l'aide des vis fournies.

N'utilisez en aucun cas des colles avec des solvants ou des produits d'étanchéité avec silicone.

2. Lieu de montage de l'appareil:

- Comme il n'y a pas de capteur dans l'appareil, le G.A.S.-pro peut être monté n'importe où (même dans l'armoire).
- Il est déconseillé de le monter à proximité du chauffage ou du chauffe-eau, l'adaptation dynamique de la température pouvant alors être influencée.
- Si le G.A.S.-pro est monté dans l'armoire, l'usage d'une sirène externe (n° d'article: 100191) peut éventuellement se révéler utile, car l'avertisseur sonore interne peut ne pas être entendu.

- Comme l'indicateur de fonctionnement se trouve sur le devant du boîtier, un indicateur de fonctionnement externe est éventuellement utile lors du montage dans l'armoire
(n° d'article: 100034).

3. Connexion des capteurs / Sirènes / Mise hors service automatique:

- Le G.A.S.-pro peut être en service avec 3 capteurs max. Au choix: gaz KO / capteurs de gaz de bouteille, capteurs CO ou bien une combinaison des deux.
- Le G.A.S.-pro dispose d'une sortie pour alarme, avec laquelle n'importe quel système d'alarme véhicule courant dans le commerce peut être piloté.
- La sirène externe sert à faire peur aux criminels et à avertir les passants éventuels.
- Le G.A.S.-pro peut être activer/désactiver automatiquement à travers l'allumage du véhicule (actif lorsque l'allumage est éteint/inactif lorsque l'allumage est mis). Connexion, cf. dernière page. Nous conseillons cette version de connexion. Si vous n'ôtez pas pour cette version, le G.A.S.-pro peut naturellement aussi fonctionner via un interrupteur (poser + 12 volts via un interrupteur sur la borne «IGN»).

Tous les travaux de connexion sont à effectuer sans tension!

Plan de connexion, cf. dernière page

4. Connexion à un système d'alarme:

- La plupart de systèmes d'alarme fonctionnent avec des contacts de rupteur (NC). Raccorder de manière sériele les bornes désignées par «NC» et «COM» à l'une des entrées de votre système d'alarme.
- Si votre système d'alarme fonctionne avec des contacteurs (NO), connectez les bornes désignées par «NO» et «COM» parallèlement à un des contacts de votre système d'alarme.

5. Fonctionnement et fonction de l'installation:

- Après la **mise en circuit**, le G.A.S.-pro signale en émettant 3 bips sonores qu'il est en état de service et l'indicateur de fonctionnement sur le devant du boîtier est allumé en permanence.
- Après que la **phase de préchauffage** est terminée (env. 4 mn), l'indicateur de fonctionnement clignote de manière périodique et le G.A.S.-pro est prêt à détecter des gaz.
- En cas d'**alarme**, la sirène intégrée et, s'il y en a une, la sirène externe retentissent pendant environ 30 secondes. S'il y a toujours du gaz après la pause de l'alarme de 30 secondes, l'alarme retentit à nouveau.

Lors d'une alarme de monoxyde de carbone, la sirène externe retentit de 10 secondes.

- Si une **défaillance de capteur** ou un **défaut de câble** est détecté pendant l'autodiagnostic permanent, un son discontinu retentit, jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.

6. Contrôle de fonctionnement :

- Il faut effectuer, après installation, un contrôle de fonctionnement avec tous les capteurs connectés.

6.1 Mettez en marche le G.A.S.-pro et attendez jusqu'à ce que la phase de préchauffage soit terminée et que l'indicateur de fonctionnement clignote.

6.2 Diffusez du gaz de briquet sur le capteur 1. L'alarme retentit après quelques secondes.

6.3 Attendez env. 30 secondes et répétez le procédé avec tous les capteurs connectés.

Avec le capteur du monoxyde de carbone, un test n'est pas nécessaire. Le capteur du monoxyde de carbone ne peut pas être essayé avec le gaz pour un briquet mais seulement avec le monoxyde de carbone.

7. Résolution de problèmes :

- Si le contrôle de fonctionnement ne déclenche pas l'alarme, contrôler le câblage à l'aide du schéma de connexion.

- Si une alarme devait retentir immédiatement après la première mise en marche et après la fin de la phase de préchauffage, c'est parce que le capteur n'a vraisemblablement pas été correctement placé et est donc très sale. Répétez plusieurs fois le procédé de mise en marche jusqu'à ce que l'alarme ne retentisse plus.

- Si un problème, qui n'est pas cité ici, apparaît, veuillez contrôler le câblage à l'aide du schéma de connexion. Si le défaut n'est pas dans le câblage, vous pouvez contacter votre commerçant spécialisé ou notre hotline technique.

Accessoires compatibles :

N° d'article de la sirène externe:	100191
N° d'article du capteur supplémentaire:	100456
N° d'article du capteur CO:	100433
N° d'article de la DEL externe:	100034
N° d'article de la sirène back up:	100089

Caractéristiques techniques :

Tension d'alimentation: 9-30 V DC

Consommation: env. 10 mA (unité centrale)
env. 75 mA (par capteur), env. 40 mA (capteur CO)

Poids: env. 140 g

Détection: à partir de 50 ppm de gaz narcotique, de propane, de butane
à partir de 300 ppm de monoxyde de carbone (en option)

Etendue de la livraison: Unité centrale, y compris le capteur, l'autocollant de l'alarme, le manuel et le matériel de montage.

Garantie de 36 mois à partir de la date d'achat.

Afin d'éviter des dommages de l'appareil, n'utilisez que des accessoires d'origine. Sinon, le droit découlant de la garantie prend fin.



Manual de instalación e instrucción

Le felicitamos por la compra de su nuevo G.A.S.-pro. Ha adquirido un aparato que está técnicamente al día y ha sido controlado y admitido según la Directiva de Automóviles Europea. G.A.S.-pro detecta gases narcóticos, gas comprimido en botella y, según el equipo, también monóxido carbónico en mínima concentración; mucho antes de que estos gases alcancen una concentración peligrosa. Para hacer el montaje y el manejo lo más sencillo posible, y evitar así los errores, G.A.S.-pro está equipado con entradas AutoSense, una adaptación térmica dinámica y un autodiagnóstico automático.

1. Posicionamiento/montaje de los sensores:

- Según el tipo de vehículo puede ser necesario la utilización de varios sensores.
- Si sólo una cama debe ser protegida, el sensor no debe estar más lejos de un metro de la cama y el debe ser situado cerca del suelo.
- Si varias camas en diferentes alturas deben ser protegidas, se recomienda montar sensores adicionales cerca de las camas (cerca del suelo también).
- Si el cable no fuese lo suficientemente largo, podrá alargarse con cualquier cable normal, de diámetro idéntico o superior, hasta un máximo de 7 m.

Información: ¡Gases narcóticos, al igual que gas comprimido en botella, pesan más que el aire!

- Si se utiliza un sensor de CO, podrá montar éste a cualquier altura, ya que monóxido carbónico tiene la misma densidad que aire.

Desaconsejamos los lugares de montaje siguientes:

- Difusor de la calefacción (distancia mínima: 1 m)
- Batería de plomo (distancia mínima: 1,5 m)
- Celda sanitaria

1.1 Preparación del montaje: Taladrar un orificio en el lugar de montaje (20 mm ó 12 mm para el sensor de CO) e introducir por afuera el casquillo suministrado.

1.2 Fijación del sensor: Fijar el sensor por dentro mediante los tornillos suministrados.

¡¡¡En ningún caso deben utilizarse adhesivos que contengan disolventes o silicona!!!

2. Lugar de montaje del aparato:

- Como en el aparato no se encuentra ningún sensor, puede montar el G.A.S.-pro en cualquier lugar (también en el armario).
- No se recomienda el montaje cerca de una calefacción o del calentador, ya que eso perjudicaría la adaptación térmica dinámica.
- Si se monta el G.A.S.-pro en un armario, entonces podría ser necesario la utilización de una sirena externa (núm. de artículo: 100191), ya que posiblemente no se pueda oír la sirena interna.

- Ya que el indicador de servicio se encuentra en la parte delantera de la caja, podría ser necesario, en caso de un montaje en el armario, la utilización de un indicador de servicio externo (núm. de artículo: 100034).

3. Conexión de los sensores/sirena/desconexión automática:

- G.A.S.-pro funciona con hasta 3 sensores. Éstos pueden, a discreción, para gas narcótico/sensores de gas comprimido en botella, sensor de CO o una combinación de ambos.
- G.A.S.-pro tiene una salida de alarma, con la que se puede activar cualquier alarma de coche habitual.
- La sirena externa sirve para espantar criminales y alarmar a posibles pasantes.
- G.A.S.-pro tiene la posibilidad de una activación/desactivación automática por medio del encendido del vehículo (activo con el encendido desconectado/inactivo con el encendido desconectado). Conexión, véase la última página. Se recomienda la alternativa de conexión siguiente. Si esta alternativa no fuese de interés, podrá utilizarse G.A.S.-pro igualmente por medio de un conmutador (aplicar + 12 V mediante un conmutador al borne „IGN”).

¡ Todos los trabajos de conexión deberán realizarse en estado libre de tensión eléctrica!

Esquema de conexión, véase la última página

4. Conexión a un sistema de alarma:

- La mayoría de los sistemas de alarma funcionan con contactos de reposo (NC). Conectar los bornes denominados „NC” y „COM” en línea a una de las entradas de su sistema de alarma.
- Si su sistema de alarma trabajase con contactos de cierre (NO), conectar los bornes denominados „NO” y „COM” en paralelo a uno de los contactos de su sistema de alarma.

5. Servicio y función de la instalación:

- Tras la **conexión** el G.A.S.-pro señala mediante 3 señales acústicas („píp”) la disponibilidad de servicio y el indicador de servicio en la parte delantera de la caja luce permanentemente.
- Una vez terminada la **fase de precalentamiento** (aprox. 4mín.), el indicador de servicio parpadea periódicamente y G.A.S.-pro está dispuesto a detectar gases.
- En caso de una **alarma** suena la sirena integrada y en caso de existir, la sirena exterior durante unos 30 segundos. Si tras una pausa de alarma de 30 segundos aun sigue habiendo gas, la alarma suena de nuevo.

En caso de una alarma de monóxido carbónico suena la sirena exterior de 10 segundos.

- Si durante el autodiagnóstico permanente se detecta un **error de sensor** o **defecto de cable**, entonces suena un tono interrumpido hasta que se haya eliminado el defecto.

6. Inspección funcional:

- Tras la instalación debiera realizarse con cada sensor conectado una inspección funcional.

6.1 Conecte el G.A.S.-pro y espere hasta que la fase de precalentamiento haya terminado y el indicador de servicio parpadee.

6.2 Aplíquelo al sensor 1 gas de mechero. Tras unos segundos suena la alarma.

6.3 Espere unos 30 segundos y repita el procedimiento con todos los sensores conectados.

Con el sensor de monóxido de carbono un ensayo no es necesario. El sensor de monóxido de carbono no se puede ensayar con el gas del mechero pero solo con el monóxido de carbono.

7. Si hay algún problema:

- Si la inspección funcional no provoca una alarma, controle el tendido de los cables según el esquema de conexión

- Si la alarma suena inmediatamente después de la conexión inicial y de haber terminado la fase de precalentamiento, entonces posiblemente no se guardó correctamente el sensor y está por eso sucio. Repita el proceso de conexión varias veces, hasta que no suene más la alarma.

- De haber otro problema que no se describa aquí, comprobar las conexiones eléctricas según el esquema de conexión. Si el error está en la conexión, póngase en contacto con su distribuidor o nuestro servicio técnico.

Datos técnicos:

Alimentación de tensión: 9 – 30 V DC

Consumo de corriente: aprox. 10 mA (unidad central)

aprox. 75 mA (por sensor), aprox. 40 mA (sensor de CO)

Peso: aprox. 140 g

Detección: a partir de 50 ppm de gases narcóticos, propano, butano a partir de 300 ppm monóxido carbónico (opcional)

Volumen de suministro: unidad central incl. sensor, adhesivo de alarma, manual y material de montaje.

Garantía 36 meses a partir de la fecha de compra

Para evitar daños en el aparato, utilizar solamente piezas originales. ¡De lo contrario se pierde el derecho a garantía!

Componentes compatibles:

Sirena exterior núm. de artículo.: 100191

Sensor adicional núm. de artículo.: 100456

Sensor de CO núm. de artículo.: 100433

LED externo núm. de artículo.: 100034

Back up sirena núm. de artículo.: 100089



Installations- og betjeningsvejledning

Til lykke med købet af Deres nye G.A.S.-pro. De har erhvervet et apparat, som teknisk er up-to-date og testet og godkendt i overensstemmelse med de europæiske retningslinier for køretøjer. G.A.S.-pro sporer narkosegasser, flaskegasser og alt efter udstyr også kulmonoxid i mindste koncentrationer, længe før disse gasser når en farlig koncentration. For at gøre monteringen og håndteringen så enkel og fejlfri som mulig, er G.A.S.-pro udstyret med AutoSence-indgange, en dynamisk temperaturløsning og en automatisk selvtester.

1. Placering og montering af sensorer:

- Alt efter vogntype kan det være nødvendigt at montere flere sensorer.
- Er det kun én soveplads, der skal sikres, skal sensoren ikke placeres længere væk end én meter fra sengen og muligst i nærheden af gulvet.
- Skal flere sengepladser sikres i forskellig højde, anbefales det at placere flere sensorer i nærheden af sovepladserne. (ligeledes i nærheden af gulvet)
- Skulle kabelets længde ikke være tilstrækkelig, kan kablet forlænges med et gængs kabel af samme eller større tværsnit på op til 7 meter.

Info: Såvel narkosegasser som flaskegas er tungere end luft!

- Anvendes en CO-sensor, kan denne monteres i vilkårlig højde, da kulmonoxid har samme vægtfylde som luft.

Montering på følgende steder frarådes:

- Varmeblæsere (mindste afstand 1 m)
- Bly-syrebatteri (minste afstand 1,5 m)
- Fugtige områder

- 1.1. Forberedelse af monteringen: På monteringsstedet bores et hul (hhv. 20 mm og 12 mm til CO-sensor) og det medleverede hylster presses ind ude fra.
- 1.2. Fastgørelse af sensoren: Sensoren fastgøres indefra ved hjælp af vedlagte skruer.

Anvend under ingen omstændigheder klæbestoffer med opløsningsmidler eller tætningsmidler med silikone !

2. Monteringssted:

- Da der ikke er nogen sensor i apparatet, kan G.A.S.-pro monteres hvor som helst (også i skabet).
- Montering i umiddelbar nærhed af varmeapparat eller »boiler« frarådes, da dette kan påvirke den dynamiske temperaturløsning.
- Monteres G.A.S.-pro i skabet, kan det være nyttigt med montering af en ekstern sirene (art. Nr.:100191), da den interne bipper muligvis kan være vanskelig at høre. Da driftsindikatoren sidder på kabinettets forside, kan det være hensigtsmæssigt med en ekstern driftsindikator (art.nr.:100034) ved montering i skabet.

3. Tilslutning til sensorer/sirene/automatisk aktivering

- G.A.S.-pro kan fungere med indtil 3 sensorer. Dette kan, efter eget valg, være narkosegas flaskegasensorer, CO-sensorer eller en kombination af begge.
- G.A.S.-pro har en alarmudgang, som kan forbindes med alle gængse alarmanlæg i køretøjer. Den eksterne sirene tjener til at afskrække en evt. gerningsmand eller til alarmering af evt. forbipasserende.
- Med G.A.S.-pro er en automatisk aktivering/deaktivering mulig via køretøjets tænding (aktiv ved slukket tænding/inaktiv med tændingen aktiveret). For tilslutning se sidste side Denne tilslutningsvariant anbefales. Skulle denne variant ikke være aktuel, kan G.A.S.-pro naturligvis også aktiveres ved en afbryder (læg +12V via en afbryder ved klemme »IGN«)

Alt tilslutningsarbejde skal udføres i spændingsfri tilstand!

Se el-diagram på sidste side.

4. Tilslutning til et alarmanlæg:

- De fleste alarmanlæg arbejder med åbne kontakter (NC). Tilslut klemmerne på række med betegnelserne »NC« og »COM« til en af indgangene i Deres alarmanlæg.
- Fungerer Deres alarmanlæg med lukke kontakter (NO), tilsluttes klemmerne med betegnelsen »NO« og »COM« parallelt til en af Deres alarmanlægs kontakter.

5. Anlæggets drift og funktion:

- Efter **aktivering** signalerer G.A.S.-pro med 3 bip-toner, at den er driftsklar og driftsindikatoren på kabinettets forside lyser konstant.
- Efter **opvarmningsfasen** (ca. 4 min.) blinker driftsindikatoren periodisk og G.A.S.-pro er nu i stand til at spore gasser.
- I tilfælde af **alarm** lyder den integrerede alarm og, hvis til stede, den eksterne sirene i ca. 30 sekunder. Spores der stadig gas efter en alarmpause på 30 sekunder, lyder alarmen på ny.

Ved en kulmonoxidalarm lyder den eksterne sirene 10 sekunder.

- Konstateres en **sensorfejl** eller **kabelfejl** ved den permanente selvtest, lyder en afbrudt tone, indtil defekten er afhjulpet.

6. Funktionstest:

- Efter installation skal der gennemføres en funktionstest for alle sensorer.
- 6.1 Aktiver G.A.S.-pro og vent til opvarmningsfasen er tilendebragt og driftsindikatoren blinker.
- 6.2 Lad nu lighergas sive hen mod sensor 1. Efter nogle få sekunder lyder alarmen.
- 6.3 Vent ca. 30 sekunder og gentag proceduren med alle tilsluttede sensorer.

**For CO-Sensor, behøves der ikke gennemføres en funktionstest.
CO-Sensor kan ikke testes med gas fra en lighter, kan kun testes med kulmonoxid.**

7. Problembearbejdning

- Fører funktionstesten ikke til alarm, bør De checke ledningsføringen vha. ledningsdiagrammet.
- Skulle alarmen lyde efter den første aktivering og opvarmningsfasen, har sensoren evt. ikke være korrekt opbevaret, og er derfor meget snavset. Gentag aktiveringsproceduren flere gange, indtil der ikke mere lyder alarm.
- Dukker der andre problemer op, end beskrevet her, check venligst ledningsføringen vha. ledningsdiagrammet. Ligger fejlen ikke i ledningsføringen, kontakt da Deres forhandler eller vor tekniske Hotline.

Tekniske data:

Spændingsforsyning:	9 – 30 VDC
Strømforbrug:	ca. 10mA (central enhed), ca. 75mA (pr. sensor), ca. 40mA (CO-sensor)
Vægt:	ca. 140g
Detektor:	fra 50ppm narkosegasser, Propan, Butan fra 300ppm kulmonoxid (optimal)
Leveringsindhold:	Centralenhed inkl. sensor, oplæbningsmateriale til alarm, betjeningsvejledning og monteringsmateriale.

Garanti 36 måneder fra købsdatoen.

For at undgå skader på apparatet, anvendes kun originalt tilbehør. I modsat fald ophører garantien!

Kompatibelt tilbehør:

Ekstern sirene	art.nr.: 100191
Ekstra sensor	art.nr.: 100456
CO-sensor	art.nr.: 100433
Ekstern LED	art.nr.: 100034
Back up sirene	art.nr.: 100089



Inbyggings- och användningsinstruktion

Vi gratulerar till köpet av din nya G.A.S.-pro. Du har därmed skaffat Dig en utrustning, som motsvarar senaste teknisk standard och är godkänd enligt EU-direktiv för fordon. G.A.S.-pro känner av bedövningsgaser, flaskgaser och beroende på utrustning även kolmonoxid i lägsta koncentration, långt innan dessa gaser har kommit upp i farliga koncentrationer. För att göra inbyggnad och manövrering så enkla och felfria som möjligt har G.A.S.-pro utrustats med AutoSense-ingångar, en automatisk temperaturanpassning och en automatisk självtestfunktion.

1. Placering/montering av sensorer:

- Beroende på fordonstyp kan insatsen av flera sensorer vara nödvändig.
- Om endast en sovplats ska säkras, bör sensorn placeras ej längre bort än en meter och i närhet från golv.
- Om flera sovplatser på olika höjd ska säkras, rekommenderar vi, att ytterligare sensorer monteras i närheten av sovplatserna, och i närhet från golv.
- Skulle kabeln vara för kort, kan den förlängas med en vanlig kabel med samma eller större tvärsnitt till max 7 m.

Information: Såväl bedövningsgaser som flaskgaser är tyngre än luft!

- Om en CO-sensor används, kan den monteras på valfri höjd, eftersom kolmonoxid har samma densitet som luft.

Från följande monteringsplatser avråder vi:

- Nära värmeutsläpp (min avstånd 1 m)
- Nära bly-syra-batterier (min avstånd 1,5 m)
- I våtrum

1.1 Förberedelser före montering: Borra på monteringsplatsen ett hål (20 mm resp 12 mm för CO-sensorn), och tryck in den medlevererade hylsan från utsidan.

1.2 Fastsättning av sensorn: Sätt fast sensorn från insidan med hjälp av medlevererade skruvar.

Lösningssmedelhaltiga lim eller silikonhaltiga tätningsmedel får på inga villkor användas!

2. Monteringsplats för apparaten:

- Eftersom apparaten inte innehåller någon sensor, kan G.A.S.-pro monteras på valfritt ställe (även i ett skåp).
- Vi avråder dock från att sätta upp apparaten i omedelbar närhet av ett värmeelement eller en varmvattenberedare, eftersom det skulle reducera den dynamiska temperaturanpassningen.

- Om G.A.S.-pro monteras i ett skåp, kan det vara en god idé att sätta upp en extern siren (art nr: 100191), eftersom den inbyggda pipanordningen kanske hörs för dåligt.
- Eftersom driftindikatorn sitter på höljets framsida, bör man vid montering i ett skåp helst sätta upp även en extern driftindikator (art nr: 100034).

3. Anslutning av sensorer/siren/automatisk avstängning:

- G.A.S.-pro kan användas med upp till 3 sensorer. Man kan välja mellan KO-gas-/flaskgassensorer och CO-sensorer eller en kombination av båda.
- G.A.S.-pro har en larmutgång, varmed alla gängse larmanläggningar för fordon kan anstyras.
- Den externa sirenen ska skrämja bort brottslingar och väcka uppmärksamhet hos eventuella förbipasserande.
- G.A.S.-pro förfogar över en funktion för automatisk aktivering/avstängning via fordonets tändning (aktiv vid frånkopplad tändning/inaktiv vid inkopplad tändning). Anslutning se sista sidan. Vi rekommenderar denna anslutningsvariant. Skulle denna variant inte komma ifråga, kan G.A.S.-pro naturligtvis också användas med en omkopplare (+12 V via en omkopplare på klämma „IGN“). Anslutningsschema se sista sidan!

4. Anslutning till en larmanläggning:

- De flesta larmanläggningar arbetar med öppningskontakter (NC). Anslut de med „NC“ och „COM“ märkta klämmor i serie till en av ingångarna på din larmanläggning.
- Om din larmanläggning arbetar med stängningskontakter (NO), ska de med „NO“ och „COM“ märkta klämmor anslutas parallellt med kontakterna i din larmanläggning.

5. Drift och funktion av anläggningen:

- Efter inkopplingen signalerar G.A.S.-pro med 3 pip, att apparaten är klar för drift, och driftindikatorn på höljets framsida lyser med fast sken.
- Efter föruppvärmningsfasen (ca 4 min.) blinkar driftindikatorn i perioder, och G.A.S.-pro kan då känna av gaser.
- Vid ett alarmgår den inbyggda sirenen i gång och (i förekommande fall) också den externa sirenen och hörs i ca 30 sekunder. Om det efter en larmpaus av 30 sekunder fortfarande finns gas kvar, går larmet i gång på nytt. Vid ett kolmonoxidlarm hörs den externa sirenen i 10 sekunder.
- Uppträcks vid den permanenta självdiagnosen ett sensorfel eller en kabelskada, hörs en avbruten signal, tills felet är åtgärdat.

6. Funktionstest:

- Efter installationen bör ett funktionstest utföras med varje ansluten sensor.

6.1 Koppla in G.A.S.-pro och vänta, tills föruppvärmningsfasen har gått ut och driftindikatorn blinkar.

6.2 Släpp därefter ut lite gas från en tändare mot sensor 1. Efter några få sekunder går larmet i gång.

6.3 Vänta ca 30 sekunder och upprepa samma procedur med alla anslutna sensorer.

För kullossensor, erfordra der ingen funksjonstest, CO-sensor kan kun testes med kulmonoxid.

7. Åtgärder vid problem:

- Om funktionstestet utlöser ett larm, bör man kontrollera kabeldragningen med hjälp av anslutningsschemat
- Om ett larm utlöses direkt efter den första inkopplingen och utgång av föruppvärmningsfasen, har sensorn kanske inte förvarats korrekt och är därför mycket smutsig. Upprepa då inkopplingen flera gånger, tills larmet inte går i gång.
- Vid andra problem, som inte finns beskrivna här, bör kabeldragningen kontrolleras med hjälp av anslutningsschemat. Om felet ligger i kabeldragningen, bör man ta kontakt med sin fackhandlare eller gå in på vår tekniska hotline.

Tekniska data:

Spänningsförsörjning: 9-30 VDC

Strömupptagning: ca 10 mA (centralenhet)
ca 75 mA (per sensor), ca 40 mA (CO-sensor)

Vikt: ca 140 g

Detektering: från 50 ppm bedövningsgaser, propan, butan
från 300 ppm kolmonoxid (option)

Leveransomfång: Centralenhet inkl sensor, larmetiketter,
användningsinstruktion och monteringsmaterial.

36 månaders garanti fr o m inköpsdatum

För att förhindra skador på apparaten, bär endast tillbehör i originalutförande användas. I annat fall blir garantin ogiltig!

Kompatibla tillbehör:

Extern siren art nr: 100191

Extra sensor art nr: 100456

CO-sensor art nr: 100433

Extern LED-lampa art nr: 100034

Backup-siren art nr: 100089



Installatie- en gebruiksaanwijzing

Wij feliciteren u met u aankoop van de gas-pro. U heeft een apparaat gekocht die voldoet aan de laatste technische specificaties en die volgens de Europese KFZ-richtlijnen getest en toegelaten is. GAS-pro detecteert narcose gas, flessengas (butaan- en propaan gas) en na installatie van een CO-melder ook in zeer kleine hoeveelheden koolmonoxide, dit voordat het gas een bedreigende hoeveelheid vormt. Om de inbouw zo makkelijk mogelijk te maken en dat dit zonder problemen verloopt is de gas-pro met autosense aansluitingen, een dynamische temperatuur aanpassingen een automatische zelftest uitgerust.

1. Plaatsing/montage van de sensoren:

- afhankelijk van het voertuigtype kan het gebruik van meerdere sensoren noodzakelijk zijn.
- wordt alleen de slaappleaats beveiligd, moet der Sensor niet verder dan een meter van de slaappleaatsen in de buurt van de grond gemonteerd worden
- worden er meerder slaappleaatsen op verschillende hoogten beveiligd, dan wordt aanbevolen meerdere sensoren in de buurt van de slaappleaatsen geplaatst worden. (ook dicht bij de grond)
- is de standaard kabellengte niet voldoende kan deze met kabel met dezelfde diameter verlengt worden tot een maximum lengte van 7 meter.

Info: narcosegas en flessengas is zwaarder dan lucht!

- Wordt er ook een CO-melder gebruikt, dan kan deze op elke gewenste hoogte gemonteerd worden, omdat koolmonoxide even zwaar is als lucht.

Bij de volgende plaatsen is montage af te raden:

- Verwarmings uitstroom (minstens 1 meter afstand)
- Gell- zuur accu's (minstens 1.5 meter afstand)
- Vochtige plaatsen

1.1 Voorbereiding van de montage: boort u op de montage plaats een gat van (20 mm en voor CO-sensor 12 mm) en druk de meegeleverde huls van buiren uit in het gat.

1.2 Bevestigen van de sensoren: bevestig de sensor van binnen uit met behulp van de meegeleverde schroeven.

In geen geval vluchtige lijmstoffen of kitten op silicone basis gebruiken!

2. Montage plaats van de basis unit:

- omdat er op de basis unit geen sensoren zitten kan de unit op elk gewenste plek (ook in de hangkast) geplaatst worden
- plaatsing van de basis unit in de buurt van verwarming of warmwater boiler wordt afgeraden dit omdat dit negatieve invloed kan uitoefenen op de dynamische temperatuur aanpassing

- wordt de GAS-pro in de hangkast gemonteerd dan is het gebruik van een externe sirene (artikel nummer 100191) wenselijk omdat de interne sirene misschien niet hoorbaar is.
- Omdat de bedrijfsindicator op de basis unit zit is het misschien wenselijk dat de externe bedrijfsindicator gemonteerd wordt (artikel nummer 100034).

3. Montage van de sensoren/ sirene/ automatische uitschakeling:

- op de GAS- pro kunnen tot 3 sensoren aangesloten worden, dit kunnen naar eigen keuze narcose/flessengas sensoren, CO-sensoren of een combinatie hiervan zijn.
- Gas-pro heeft ook een alarm aansluiting, hierop kan elk voertuigalarm aangesloten worden.
- De externe sirene dient voor waarschuwing van omstanders en afschrikken van de dader
- GAS-pro beschikt over een automatische aan/uit schakeling via de voertuig ontsteking (actief bij een uitgeschakelde motor/ niet actief bij ingeschakelde motor) Aansluiting zie laatste pagina. Deze aansluitmogelijkheid wordt aanbevolen. Is deze aansluitmogelijkheid niet mogelijk kan de GAS-pro ook via een schakelaar gemonteerd worden. (+12 volt van de schakelaar aan klem"ING" monteren)

Alle montages kunnen in spannings vrije toestand gedaan worden!
aansluitschema zie laatste pagina

4. Aansluiting aan een alarmsysteem:

- de meeste alarmsystemen werken met open contacten (NC) sluit de met (NC) en (COM) gemerkte klemmen in rij aan op de ingang van uw alarmsysteem
- wekt u alarmsysteem met gesloten contacten (NO) sluit dan de met (NO) en (COM) gemerkte klemmen parallel aan op een van de contacten van uw alarmsysteem.

5. Bediening en functies van de GAS-pro:

- na het **aanzetten** van de GAS-pro geeft de basis unit 3 pieptonen die aangeven dat de unit aanstaat en de bedrijfsaanduiding brand continu
- na de **voorverwarmingsfase** (ca. 4 minuten) knippert de bedrijfsaanduiding periodiek, de GAS-pro kan nu gas detecteren
- in geval van een **gasmelding** gaan de interne en eventuele externe sirene ca. 30 seconde af. wordt er na een alarmpauze van 30 seconde nag steeds gas gedetecteerd gaat het alarm weer af.

Bij een koolmonoxide alarm gaat de externe sirene 10 sek. af

- wordt er tijdens de permanente zelfdiagnose een **sensordefect** of een **kabelbreuk** geconstateerd klinkt er een onderbroken toon die blijft klinken totdat het defekt verholpen is

6. Funktietest:

- na de installatie moet er voor elke geïnstalleerde sensor een funktietest gehouden worden

- 6.1 schakel de GAS-pro in en wacht tot de voorwarmfase voorbij is en de bedrijfindicator knippert
- 6.2 activeer met behulp van een aansteker sensor 1 zodat het alarm afgaat
- 6.3 wacht nu 30 seconden en doe dit ook bij de andere sensoren

Met de CO-sensor geen test nodig. De CO-sensor kan niet worden getest met lichtere gas, maar met koolmonoxide.

7. Probleem oplossing:

- gaat het alarm na de functie test niet af controleer de aansluiting via het aansluitschema.
- mocht na het eerste keer inschakelen van het apparaat of na afloop van de voorwarm fase direkt het alarm afgaan, kan het zijn dat de sensor vervuult geraakt is tijdens de montage. Herhaal het inschakelen van het apparaat meerdere keren totdat het alarm niet meer klinkt.
- Treedt er een ander probleem op controleer eerst de complete bedrading met behulp van het aansluitschema. Ligt het probleem niet hier neem dan contact op met de leverancier.

Technische gegevens:

Spanning:	9-30 volt
Stroomafname:	ca. 10 mA (basis unit) ca. 75 mA (gas sensor), ca. 40 mA (CO sensor)
Gewicht:	ca. 140 gr.
Detektie:	vanaf 50 ppm narcosegas, propaan, butaan vanaf 300 ppm koolmonoxide
Basis uitvoering:	basis unit incl. sensor, alarmstikker, handleiding en montage materiaal.

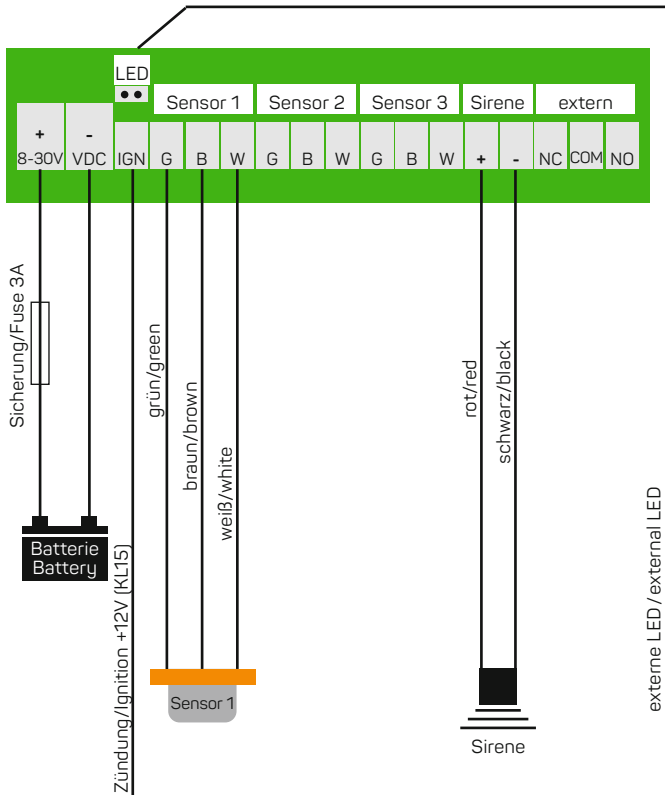
Garantie: 36 maanden na aankoopdatum.

**Om schade aan het apparaat te vermijden gebruik alleen originele materialen.
Worden deze niet gebruikt vervalt de garantie.**

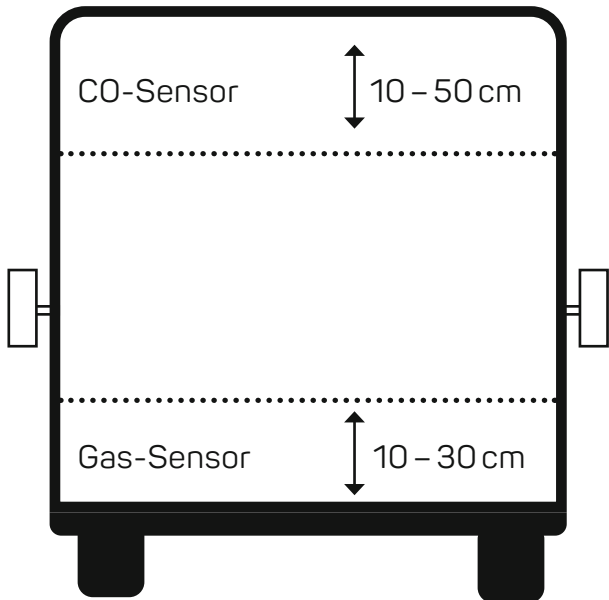
Toebehoren:

Externe sirene:	artikel nummer: 100191
Losse sensor:	artikel nummer: 100456
CO-sensor:	artikel nummer: 100433
Back up siren:	artikel nummer: 100089
Externe bedrijfsindicator:	artikel nummer: 100034

G.A.S.-pro-Schema



G.A.S.-pro – mounting location



EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity

Wir (Name des Herstellers) Thitronik GmbH
We (manufacturer's name)

Anschrift Finkenweg 11-15
Adress 24340 Eckernförde (Germany)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product

G.A.S.-pro

(Name, Modell- oder Typenname)
(name, type or model)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen/ normativen Dokumenten übereinstimmt.
To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).

EMV-Richtlinie 2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
Richtlinie 72/245/EWG: 2006/28/EC

EN 50194-2:2006
EN 50291-2:2010
EN 62479:2011-09
EN 60950-1: 2014-08

(Titel, Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente)
(title and/ date of issue of the standard(s) or other normative documents)

Eckernförde, 01.11.2019

(Ort, Datum der Ausstellung)



Mark Thietje

(Name, Unterschrift des Verantwortlichen)

Die Konformitätserklärung entspricht der Europäischen Norm EN 45014 „allgemeine Kriterien für Konformitätserklärungen von Anbietern“. Die Grundlage der Kriterien sind internationale Dokument, insbesondere ISO/IEC-Leitfaden 22, 1982, "Information on manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

This Declaration of Conformity is suitable to the European standard EN 45014. "General criteria for supplier's declaration of conformity" The basis for the criteria has been found in international documentation, particularly in ISO/IEC Guide 22, 1982. "Information on manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

Notizen/notes

